



На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символ уран (U) или свинец (Pb) указывают на содержание микрофонов и передают на устройство сигнал такой же мощности, но с обрванной амплитудой.

– В очень тихих местах эффект шумоподавления может оказаться незначительным, либо может слышен некоторый шум.

– Эффект шумоподавления может меняться в зависимости от способа использования устройства.

– Функция шумоподавления работает в основном в диапазоне низких частот.

Уровень шума снижается, но не исчезает полностью.

– При использовании устройства в поезде или автомобиле шум может возникнуть в зависимости от внешних условий.

– Мобильные телефоны могут создавать помехи и шум. В этом случае уберите устройство подальше от мобильного телефона.

– Не закрывайте микрофоны наушников (МС) руками. Это может нарушить работу функции шумоподавления.

Для правильной утилизации центральных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронных и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, либо меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использования элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Словесный товарный знак BLUETOOTH и логотип являются собственностью Bluetooth SIG, Inc., использование этих знаков компанией Sony Corporation производится по условиям лицензионного соглашения.

N Mark является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой NFC Forum, Inc. в США и других странах.

Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
Macintosh и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и/или других странах.

Отметка aptX® и логотип aptX являются торговыми марками CSR plc или ее групп компаний и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях.

Другие торговые знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев и в некоторых местах, где применяется оборудование.

**Импортёр на территории стран Таможенного союза**
ЗАО "Сони Электроникс", Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

**Дата изготовления устройства**
Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D":
P/D: XX\_XXXX
1 2

- 1. Месяц
- 2. Год

## Меры предосторожности

### О связи BLUETOOTH

● BLUETOOTH – это беспроводная технология, работающая на расстоянии около 10 метров.

Максимальное расстояние связи может отличаться в зависимости от наличия препятствий (тело человека, металл, стена и т. п.) или электромагнитной среды.

● Расположение встроенной антенны указано пунктирной линией.

● Чувствительность связи BLUETOOTH может быть улучшена путем вращения встроенной антенны в подключенном устройству BLUETOOTH. Расстояние связи будет меньше при наличии препятствий между антенной подключенного устройства и данного устройства.



● На чувствительность связи BLUETOOTH могут влиять перечисленные ниже условия:

– Наличие препятствия, такого как человеческое тело, металлический предмет или стена, между данным устройством и устройством BLUETOOTH.

– Наличие устройства, работающего на частоте 2,4 ГГц, например устройства беспроводной локальной сети, беспроводного телефона или микроволновой печи, рядом с данным устройством.

● Поскольку устройства BLUETOOTH и беспроводная локальная сеть (стандарта IEEE802.11b/g) работают на одной частоте, то при использовании данного устройства рядом с устройствами беспроводной локальной сети может возникнуть интерференция микроволн, что приведет к снижению скорости обмена данными, помехам или разрыву соединения. В этом случае выполните следующие действия:

– Используйте данное устройство на расстоянии не менее 10 м от устройства беспроводной локальной сети.

– Если данное устройство используется на расстоянии менее 10 м от устройства беспроводной локальной сети, выключите устройство беспроводной локальной сети.

– Установите данное устройство в устройство BLUETOOTH настолько близко друг к другу, насколько это возможно.

● Микроволновое излучение устройства BLUETOOTH может влиять на работу электронных медицинских приборов. Выключите данное устройство и другие устройства BLUETOOTH в следующих местах, поскольку их работа может привести к несчастному случаю.

– В местах, где имеется горючий газ, в больнице, поезде, самолете или на автозаправочной станции.

– Рядом с автоматическими дверями или системами сигнализации.

● Данное устройство поддерживает функции безопасности, удовлетворяющие требованиям стандарта BLUETOOTH, для обеспечения защищенного соединения, устанавливаемого с помощью технологии беспроводной связи BLUETOOTH, однако существующие настройки безопасности могут быть недостаточными. Соблюдайте осторожность, применяя технологию беспроводной связи BLUETOOTH для обмена данными.

● Мы не принимаем на себя никакой ответственности в случае утечки информации во время сеанса связи BLUETOOTH.

● Связь со всеми устройствами BLUETOOTH не гарантируется.

– Устройство, поддерживающее функцию BLUETOOTH, должно соответствовать требованиям стандарта BLUETOOTH, установленного группой Bluetooth SIG, Inc., и его подключение должна быть удостоверена.

– Даже если подключенное устройство соответствует требованиям вышеуказанного стандарта BLUETOOTH, некоторые устройства могут неподдерживать и работать неправильно, что зависит от функций или характеристик устройства.

– При использовании во время разговора телефонной гарнитуры может возникнуть шум, связанный с применением устройства в среде связи.

● В зависимости от подключения устройства для начала обмена данными может потребоваться некоторое время.

**Если вы не можете пользоваться устройством**

● Перегрузите устройство.

● Иставьте тонкую булавку или аналогичный предмет в отверстие и нажмите до щелчка. Инфекция, о связывании не удаляется.



● Если вы все равно не можете пользоваться устройством даже после его возврата в исходное состояние, инициализируйте устройство следующим образом:

Выключите устройство, нажав на кнопку POWER и удерживая ее нажатой более 2 секунд. Затем одновременно нажмите кнопки POWER и  II и удерживайте в течение примерно 7 секунд. Индикатор (синий) мигнет 4 раза и устройство вернется к заводским настройкам. Вся информация о связывании будет удалена.

**Что такое шумоподавление?**

● Контроль шумоподавления измеряет уровень внешнего шума с помощью встроенных микрофонов и передает на устройство сигнал такой же мощности, но с обрванной амплитудой.

– В очень тихих местах эффект шумоподавления может оказаться незначительным, либо может слышен некоторый шум.

– Эффект шумоподавления может меняться в зависимости от способа использования устройства.

– Функция шумоподавления работает в основном в диапазоне низких частот.

Уровень шума снижается, но не исчезает полностью.

– При использовании устройства в поезде или автомобиле шум может возникнуть в зависимости от внешних условий.

– Мобильные телефоны могут создавать помехи и шум. В этом случае уберите устройство подальше от мобильного телефона.

– Не закрывайте микрофоны наушников (МС) руками. Это может нарушить работу функции шумоподавления.



Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использования элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Словесный товарный знак BLUETOOTH и логотип являются собственностью Bluetooth SIG, Inc., использование этих знаков компанией Sony Corporation производится по условиям лицензионного соглашения.

N Mark является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой NFC Forum, Inc. в США и других странах.

Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Macintosh и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и/или других странах.

Отметка aptX® и логотип aptX являются торговыми марками CSR plc или ее групп компаний и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях.

Другие торговые знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев и в некоторых местах, где применяется оборудование.

**Импортёр на территории стран Таможенного союза**
ЗАО "Сони Электроникс", Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

**Дата изготовления устройства**
Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D":
P/D: XX\_XXXX
1 2

- 1. Месяц
- 2. Год

● Не кладите тяжелые предметы и не надавливайте сильно на устройство, так как это может вызвать его деформацию во время длительного хранения.

● Не подвергайте гарнитуру сильным ударам.

● Выполняйте чистку гарнитуры мягкой сухой тканью.

● Не подвергайте устройство воздействию влаги. Устройство не герметично.

● Обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

– Следите, чтобы устройство не упало в раковину или другую емкость, наполненную водой.

– Не пользуйтесь устройством во влажных местах или в непогоду, например во время дождя или снегопада.

– Не допускайте намокания устройства.

– Если есть ушные вкладыши или положить его на мокрую ткань, устройство может намокнуть, что вызовет сбой в его работе.

● Качество ушных вкладышей может ухудшиться при длительном использовании или хранении.

● В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства и не описанных в данном руководстве, обращайтесь к ближайшему дилеру Sony.

## Технические характеристики

### Общие

**Система связи:** Спецификации Bluetooth версии 3.0

**Выход:** Класс мощности 2 по спецификации Bluetooth SIG, Inc.

**Максимальная дальность связи:** В пределах прямой видимости прибл. 10 м<sup>1</sup>

**Диапазон частот:** Диапазон 2,4 ГГц (2,4000 ГГц – 2,4835 ГГц)

**Метод модуляции:** FHSS

**Совместимые профили Bluetooth®:**

● A2DP (расширенный профиль распространения звука)

● AVRCP (профиль дистанционного управления аудио- и видеодстройтвами)

● HFP (профиль гарнитуры)

● HSP (профиль наушников)

**Поддерживаемые кодыки:**<sup>2</sup> SBC<sup>2</sup>, AAC<sup>3</sup>, aptX

**Поддерживаемый метод защиты данных:** SCMS-T

**Диапазон передачи (A2DP):** 20 ГГц – 20000 Гц (частота дискретизации 44,1 кГц)

**Кодек:** Формат профиля аудиосигнала и преобразования

● Кодек поддиапазона

● Расширенное кодирование аудио

● Энергоэффективно примерно 98% снижения энергии звука по сравнению с уровнем шума без использования устройства.

### Беспроводные стереонаушники с функцией шумоподавления

**Источник питания:**

● 3,7 В постоянного тока: встроенная литиево-ионная аккумуляторная батарея

● 5 В постоянного тока: при зарядке с использованием USB

**Маяк:** Прибл. 230 м

**Рабочая температура:** от 0 °C до 40 °C

**Номинальная потребляемая мощность:** 1,5 Вт

**Время работы:**

● При подключении к устройству BLUETOOTH

– Время воспроизведения музыки:

– Макс. 13 часов (NC ON), макс. 19 часов (NC OFF)

– Время связи:

– Макс. 10 часов (NC ON), макс. 12 часов (NC OFF)

– Время ожидания:

– Макс. 26 часа (NC ON), макс. 150 часов (NC OFF)

– При использовании прилагаемого соединительного кабеля

– Макс. 24 часа (NC ON)

– Примечание: Время использования может быть меньше в зависимости от кодака и условий эксплуатации

**Продолжительность зарядки аккумулятора:**

– Прибл. 2,5 часа

**Температура зарядки:** от 5 °C до 35 °C

## Ресивер

**Тип:** Закрытый, динамический

**Динамика:** 40 мм

**Диапазон воспроизводимых частот:** 8 Гц | – 22000 Гц (при использовании прилагаемого соединительного кабеля)

**Максимальная входная мощность:** 100 мВт (при использовании прилагаемого соединительного кабеля)

**Импеданс:**

– NC ON: 23 Ω (1 кГц) (при использовании прилагаемого соединительного кабеля)

– NC OFF: 50 Ω (1 кГц) (при использовании прилагаемого соединительного кабеля)

**Чувствительность к звуковому давлению:**

– NC ON: 102 дБ/мВт (при использовании прилагаемого соединительного кабеля)

– NC OFF: 101 дБ/мВт (при использовании прилагаемого соединительного кабеля)

**Микрофон**

**Тип:** Электрический конденсаторный

**Характеристик направления:** Ненаправленный

**Эффективный частотный диапазон:** 100 Гц – 4000 Гц

### Системные требования для зарядки батареи с помощью USB

Персональный компьютер с предварительно установленной операционной системой из нижеприведенного списка и портов USB:

**Операционные системы** (при использовании Windows)

– Windows® 8 / Windows® 8 Pro

– Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate

– Windows Vista® (Service Pack 2 или более поздний)

– Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

– Windows XP (Service Pack 3 или более поздний)

– Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005

(при использовании Macintosh)

– Mac OS X (версии 10.3 или более поздней)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Ελληνικά

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να περιορίσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το περίβλημα. Ανοίξτε τις εργασιές σέρβις εξουσιοδοτημένο προσωπικό μόνο.**

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάκι.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες (πακέτο μπαταρίας ή ξεχωριστά μπαταρίες) σε υπερβολική θερμότητα όπως άμεσο ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοιος πηγής για μεγάλο χρονικό διάστημα.

**Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από την εταιρεία της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Εργασιές σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να αποβούν στην εταιρεία εξουσιοδοτημένου εκπαισμένου Sony Deutschland GmbH, Heddinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για αποδείξεις θέτε υποστήριξη ή εγγύηση του προϊόντος, παρακάτω ανατρέξτε στις διευκρινισές που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

**CE**

Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι αυτός ο Εξοπλισμός συμμορφώνεται προς τις ουσιαστές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ για λεπτομέρειες παρακολουθείτε όπως ελέγχετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: <http://www.compliance.sony.de/>

**Αποφυγή παλινδύναμ ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)**

– Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

– Εάν αφαιρέσετε τη συσκευή από το προϊόν αυτό απορρίπτετε σωστά, βοηθάτε στο να απορριπτούν όπως αρμόζει επιπλέον, στην ανάρτησή της και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της πόλης σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσάτε το προϊόν.

**Εναλλακτική διαχείριση φορτίων ηλεκτρικών στήλων και συσκευών (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)**

– Το σύμβολο αυτό δείχνει ότι η μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως αποβλήτο, όπως το οικιακό απορρίμμα.

– Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Το χημικό σύμβολο για τον υδρογόνο είναι H<sub>2</sub> και για τον οξυγόνο είναι O<sub>2</sub>. Η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδρογόνου ή 0,004% οξυγόνου.

– Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

– Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επίδειξης, ή ακραίων/εξαιρετικών δεξιοτήτων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

– Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

– Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δέτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.

– Παρατήρησε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιούμενων μπαταριών για ανακύκλωση.

– Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσάτε το προϊόν.

– Το λεκτικό ονόμα ή πηγή σε αυτή τη μονάδα, επειδή μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση της μονάδας κατά τη διάρκεια μακροχρόνιας αποθήκευσης.

– Η N Mark αποτελεί εμπορικό σήμα ή εμπορικό σήμα κατατεθέν της NFC Forum, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και σε άλλες χώρες.

– Το Microsoft, Windows και Windows Vista είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. ή/και σε άλλες χώρες.

– Τα Macintosh και Mac OS είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Apple Inc., στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

– Το σήμα aptX® και το λογότυπο aptX είναι εμπορικά σήματα της CSR plc ή μιας εταιρίας του ομίλου της και μπορούν να καταχωρηθούν σε μία ή περισσότερες δικαιοδοσίες.

– Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

## Προφυλάξεις

### Προφυλάξεις για την επικοινωνία BLUETOOTH

● Η τεχνολογία ασύρματης λειτουργίας BLUETOOTH λειτουργεί εντός εμβέλειας περίπου 10 μέτρων.

● Η μέγιστη εμβέλεια επικοινωνίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα εμπόδια (ανθρώπινο σώμα, μέταλλο, τοίχος, κτλ.) ή το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον.

● Η κρούση είναι ενσωματωμένη στη μονάδα, στο σημείο που υποδεικνύει η διακοσμητική γραμμή. Η ενσωματωμένη BLUETOOTH θα βελτιστοποιεί αν στρέψετε την ενσωματωμένη κρούση προς την κατεύθυνση της συνδεδεμένης συσκευής BLUETOOTH. Η απόσταση επικοινωνίας μικραίνει όταν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ της κρούσης της συνδεδεμένης συσκευής και αυτής της μονάδας.



– Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη με τη μονάδα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο σύνθετο 2,4 GHz, π.χ. μια συσκευή ασύρματου LAN, ένα ασύρματο τηλέφωνο ή ένας φωνής μικροκονιτών.

– Η επαλή ή οι συσκευές BLUETOOTH και οι συσκευές ασύρματου LAN (IEEE802.11b/g) χρησιμοποιούν την ίδια συχνότητα, αν αυτή η μονάδα χρησιμοποιείται κοντά σε μια συσκευή ασύρματου LAN, ενδέχεται να προκύψουν παρεμβολές μικροκυμάτων.

– Η λειτουργία της BLUETOOTH και η λειτουργία ασύρματου LAN θα βελτιστοποιηθούν ή θα διακοπεί η σύνδεση. Σε αυτήν την περίπτωση, κάντε τα εξής:

– Χρησιμοποιήστε αυτή τη μονάδα τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από τη συσκευή ασύρματου LAN.

– Αν η μονάδα χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 10 μέτρα από τη συσκευή ασύρματου LAN, απενεργοποιήστε τη συσκευή ασύρματου LAN.

– Τοποθετήστε αυτή τη μονάδα και τη συσκευή BLUETOOTH σε όσο το δυνατόν μικρότερη απόσταση μεταξύ τους.

● Τα μικρότερα πού εκπίπτονται από μια συσκευή BLUETOOTH μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία ηλεκτρονικών τερματικών συσκευών. Απενεργοποιήστε αυτή τη μονάδα και άλλες συσκευές BLUETOOTH στις παρακάτω τοποθεσίες, επειδή υπάρχουν εύφλετα αέρια, σε νοσοκομείο, στο σπίτι, στο αεροπλάνο ή σε βενζινοστάθια.

– όπου υπάρχουν εύφλετα αέρια, σε νοσοκομείο, στο σπίτι, στο αεροπλάνο ή σε βενζινοστάθια.

– όπου σε συνδεδεμένες θύρες ή σε αναμενιτά πυρκαγιάς.

● Η μονάδα αυτή υποστηρίζει δυνατότητες ασφαλείας, οι οποίες συμμορφώνονται προς το πρότυπο BLUETOOTH για την παροχή ασφαλούς σύνδεσης κατά τη χρήση της ασύρματης τεχνολογίας BLUETOOTH, αλλά η ασφάλεια ενδέχεται να μην είναι επαρκής ανάλογα με την περίπτωση. Να είστε προσεκτικοί όταν επικοινωνείτε χρησιμοποιώντας την ασύρματη τεχνολογία BLUETOOTH.